



# OPERATOR'S MANUAL

## MANUEL D'UTILISATION MANUAL DEL OPERADOR

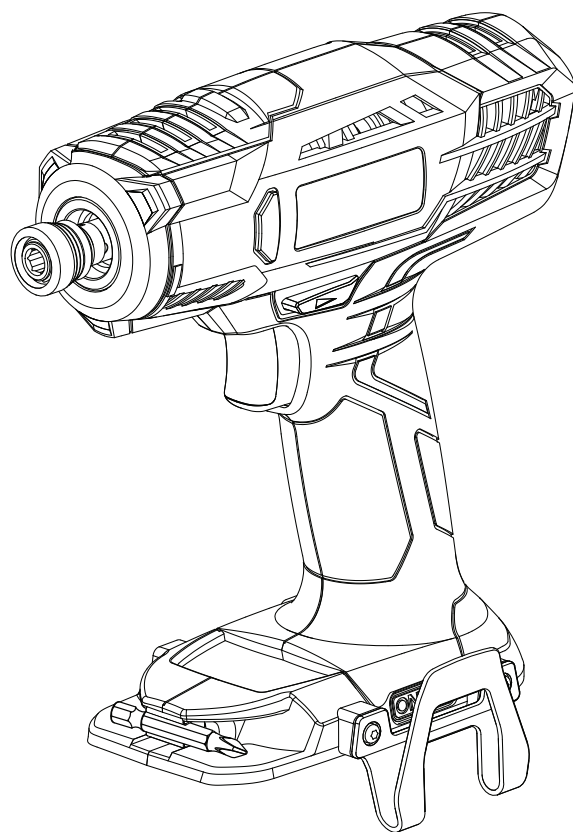
### 18 VOLT QUIETSTRIKE™ PULSE DRIVER

### CLÉ À IMPULSION QUIETSTRIKE™ 18 V

### DESTORNILLADOR DE IMPULSO

### QUIETSTRIKE™ DE 18 V

### P290



#### TABLE OF CONTENTS

\*\*\*\*\*

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| ■ General Power Tool Safety Warnings ..... | 2-3       |
| ■ Impact Driver Safety Warnings .....      | 3         |
| ■ Symbols .....                            | 4         |
| ■ Features .....                           | 5         |
| ■ Assembly .....                           | 5         |
| ■ Operation .....                          | 5-7       |
| ■ Maintenance .....                        | 8         |
| ■ Illustrations .....                      | 9         |
| ■ Parts Ordering and Service .....         | Back page |

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

**SAVE THIS MANUAL FOR  
FUTURE REFERENCE**

#### TABLE DES MATIÈRES

\*\*\*\*\*

|                                                                               |              |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| ■ Avertissements de sécurité générales relatives aux outils électriques ..... | 2-3          |
| ■ Avertissements de sécurité relatifs clé à chocs .....                       | 3            |
| ■ Symboles .....                                                              | 4            |
| ■ Caractéristiques .....                                                      | 4            |
| ■ Assemblage .....                                                            | 5            |
| ■ Utilisation .....                                                           | 5-6          |
| ■ Entretien .....                                                             | 8            |
| ■ Illustrations .....                                                         | 9            |
| ■ Commande de pièces et dépannage .....                                       | Page arrière |

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

**CONSERVER CE MANUEL  
POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

#### ÍNDICE DE CONTENIDO

\*\*\*\*\*

|                                                                  |                |
|------------------------------------------------------------------|----------------|
| ■ Advertencias de seguridad para herramientas eléctrica .....    | 2-3            |
| ■ Advertencias de seguridad para destornillador de impacto ..... | 3              |
| ■ Símbolos .....                                                 | 4              |
| ■ Características .....                                          | 5              |
| ■ Armado .....                                                   | 5              |
| ■ Funcionamiento .....                                           | 5-6            |
| ■ Mantenimiento .....                                            | 8              |
| ■ Ilustraciones .....                                            | 9              |
| ■ Pedidos de piezas y servicio .....                             | Pág. posterior |

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

**GUARDE ESTE MANUAL  
PARA FUTURAS CONSULTAS**

# GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



## WARNING

**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.** The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.
- **Use this product only with batteries and chargers listed in tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 987000-432.**

## PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be drawn into air vents.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the power tool in unexpected situations.

## POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

# GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails,**

**screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

## SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **When servicing a power tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of shock or injury.

# IMPACT DRIVER SAFETY WARNINGS

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Know your power tool. Read operator’s manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this power tool.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1 when assembling parts, operating the tool, or performing maintenance.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your hearing. Wear hearing protection during extended periods of operation.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.

- **Do not place battery tools or their batteries near fire or heat.** This will reduce the risk of explosion and possibly injury.
- **Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow.** A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- **Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light.** To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- **Do not charge battery tool in a damp or wet location. Do not use, store, or charge battery packs or products in locations where the temperature is less than 50°F or more than 100°F.** Do not store outside or in vehicles.
- **Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

# SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

| SYMBOL                                                                            | SIGNAL          | MEANING                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>DANGER:</b>  | Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.                                                              |
|  | <b>WARNING:</b> | Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.                                                             |
|  | <b>CAUTION:</b> | Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.                                                               |
|                                                                                   | <b>NOTICE:</b>  | (Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage). |

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

| SYMBOL                                                                              | NAME                   | DESIGNATION/EXPLANATION                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Safety Alert           | Indicates a potential personal injury hazard.                                                                                                                                                                                                  |
|    | Read Operator's Manual | To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.                                                                                                                                       |
|  | Eye Protection         | Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.                                                                                                                                                                 |
|  | Wet Conditions Alert   | Do not expose to rain or use in damp locations.                                                                                                                                                                                                |
|  | Hot Surface            | To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.                                                                                                                                                                    |
|  | Recycle Symbol         | This product uses lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options. |
| V                                                                                   | Volts                  | Voltage                                                                                                                                                                                                                                        |
| min                                                                                 | Minutes                | Time                                                                                                                                                                                                                                           |
| ==                                                                                  | Direct Current         | Type or a characteristic of current                                                                                                                                                                                                            |
| $n_0$                                                                               | No Load Speed          | Rotational speed, at no load                                                                                                                                                                                                                   |
| .../min                                                                             | Per Minute             | Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute                                                                                                                                                                                   |

# FEATURES

## PRODUCT SPECIFICATIONS

Coupler/Chuck ..... 1/4 in.      Impacts Per Minute ..... 0-2,200 IPM  
No-load speed..... 0-3,200/min

## ASSEMBLY

### **WARNING:**

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled or with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

### **WARNING:**

Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

## OPERATION

### **WARNING:**

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

### **WARNING:**

Always remove battery pack from the tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

### **WARNING:**

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

### **WARNING:**

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

## APPLICATIONS

You may use this product for the purposes listed below:

- Driving long deck screws, driving carriage bolts into deck posts; driving Tapcon® screws into block walls and concrete; driving screws into metal studs

## HYDRAULIC IMPACT TOOL

This impact driver uses oil to transfer the impacting motion, resulting in quieter operation. Prolonged periods of heavy use can cause the oil in the tool to overheat, resulting in slower driving. If you experience decreased performance, allow the tool to cool before resuming operation.

**NOTE:** When operating the tool in extreme cold temperatures, it may be necessary to warm the oil before use. To do this, pull and hold the trigger with no load for several seconds before beginning operation.

# OPERATION

## VARIABLE SPEED SWITCH TRIGGER

See Figure 1, page 9.

The variable speed switch trigger delivers higher speed with increased trigger pressure and lower speed with decreased trigger pressure.

To turn the tool **ON**, depress the switch trigger. To turn it **OFF**, release the switch trigger and allow the tool to come to a complete stop.

**NOTE:** A whistling or ringing noise coming from the switch during use is a normal part of the switch function.

## DIRECTION OF ROTATION SELECTOR (FORWARD/REVERSE/CENTER LOCK)

See Figure 1, page 9.

Set the direction of rotation selector in the **OFF** (center lock) position to lock the switch trigger and help prevent accidental starting when not in use.

Position the direction of rotation selector to the left of the switch trigger for forward operation. Position the selector to the right of the switch trigger to reverse the direction.

**NOTE:** The tool will not run unless the direction of rotation selector is pushed fully to the left or right.

### **NOTICE:**

To prevent gear damage, always allow the chuck to come to a complete stop before changing the direction of rotation.



### **WARNING:**

Battery tools are always in operating condition. Lock the switch when not in use or carrying at your side, when installing or removing the battery pack, and when installing or removing bits.

## INSTALLING/REMOVING BELT CLIP

See Figure 2, page 9.

The belt clip may be installed on either side of the housing.

- Align the holes in the belt clip with the holes in the housing.
- Install the screws to secure the belt clip in place.
- To uninstall, remove the screws, then remove the belt clip.

## INSTALLING/REMOVING BATTERY PACK

See Figure 3, page 9.

- Lock the switch trigger.
- Insert the battery pack into the product as shown.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap into place and that battery pack is secured in the product before beginning operation.
- Depress the latches to remove the battery pack.

For complete charging instructions, see the operator's manuals for your battery pack and charger.

## INSTALLING/REMOVING BITS

See Figure 4, page 9.

The Auto-Load chuck provides fast, easy one-handed bit loading and ejecting.

The coupler has been designed to accept 1/4 in. hex bits.

### **To install:**

- Lock the switch trigger.
- Remove the battery pack.
- Push the bit into the coupler until it clicks into place.
- Pull on the bit to make sure it is secured in the coupler. There may be some play in the installed bit; this is normal.

**NOTE:** Use only impact quality bits with a locking groove.



### **WARNING:**

Make sure the bit is secured in the coupler before using the impact driver. Failure to do so could cause serious personal injury.



### **CAUTION:**

The metal surface may become hot during use. Avoid contact with it to avoid possible burn injury.

### **To remove:**

- Lock the switch trigger.
- Remove the battery pack.
- With the nose of the tool pointed away from you, pull the coupler away from the driver.
- The bit will eject from the coupler.

# OPERATION

## DRIVING OR REMOVING SCREWS

See Figures 5 - 6, page 9.



### WARNING:

Do not drive a screw where there is likely to be hidden wiring behind the surface. Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator. If you must drive a screw where hidden wire could be present, always hold tool by insulated gripping surfaces (handle) when performing the operation to prevent a shock to the operator.

### NOTICE:

The impact driver is not designed to be used as a drill.

- Place the direction of rotation selector in the correct position for operation.
- Hold the impact driver with one hand.
- Place the bit on the screw head and slowly depress the switch trigger. Start the bit slowly for more control.

**NOTE:** The Tri-Beam LED will illuminate as the trigger is depressed.

- As the screw is driven, impacting will begin.

### NOTE:

**MAINTENANCE INFORMATION  
BEGINS ON PAGE 8, AFTER FRENCH AND  
SPANISH LANGUAGE SECTIONS.**

**ILLUSTRATIONS BEGIN ON PAGE 9.**

# AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES



## AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements et toutes les instructions. Ne pas suivre l'ensemble des avertissements et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves.

Conserver les avertissements et les instructions à des fins de référence ultérieure. Le terme « outil motorisé », utilisé dans tous les avertissements ci-dessous désigne tout outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur piles (sans fil).

## SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon.** Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement. Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur pour réduire les risques de choc électrique.
- **S'il est nécessaire d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, employer un dispositif interrupteur de défaut à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un GFCI réduit le risque de décharge électrique.
- **Utiliser ce produit seulement avec la piles et le chargeurs indiqués dans le supplément de raccordement pour chargeur/outils/piles/appareil n° 987000-432.**

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment

d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Porter un outil avec le doigt sur son commutateur ou brancher un outil dont le commutateur est en position de marche peut causer un accident.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de ces dispositifs de dépoussiérage peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- **Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les ouïes d'aération.
- **Ne pas utiliser l'outil sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil approprié pour l'application.** Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc-piles avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils motorisés hors de la portée des enfants et ne laisser personne n'étant pas familiarisé avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Entretien des outils motorisés. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages faire réparer l'outil avant de l'utiliser de**

# AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

**nouveau.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.

- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et embouts, etc. conformément à ces instructions pour les applications pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un outil motorisé pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA PILE

- **Ne recharger qu'avec l'appareil spécifié par le fabricant.** Un chargeur approprié pour un type de pile peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de pile.
- **Utiliser exclusivement le bloc-pile spécifiquement indiqué pour l'outil.** L'usage de tout autre bloc peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque le bloc-piles n'est pas en usage, le garder à l'écart d'articles tels qu'attaches trombones, pièces de monnaie,**

**clous, vis ou autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de piles peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.

- **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des piles. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux consulter un médecin.** Le liquide s'échappant des piles peut causer des irritations ou des brûlures.

## DÉPANNAGE

- **Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil.
- **Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations. Se conformer aux instructions de la section Entretien de ce manuel.** L'usage de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions peut présenter des risques de choc électrique ou de blessures.

# AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS CLÉ À CHOCS

- **Tenir l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées lors des opérations pendant lesquelles le dispositif de fixation peut entrer en contact avec du câblage caché.** Le contact d'un dispositif de fixation avec un fil sous tension « électrifie » les pièces métalliques exposées de l'outil et peut électrocuter l'utilisateur.
- **Utiliser les poignées auxiliaires, si elles sont fournies avec l'outil.** La perte de contrôle peut causer des blessures.
- **Apprendre à connaître l'outil. Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Toujours porter une protection oculaire munie d'écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du montage des pièces, du fonctionnement de l'outil ou au moment de l'entretien.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Protection respiratoire. Porter un masque facial ou un masque antipoussière si le travail produit de la poussière.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Protection auditive. Porter une protection auditive lors de l'utilisation prolongée.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Les outils fonctionnant sur piles n'ayant pas besoin d'être branchés sur une prise secteur, ils sont toujours en état de fonctionnement. Tenir compte des dangers possibles lorsque l'outil n'est pas en usage et lors du remplacement des piles.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas placer les outils électriques sans fil ou leurs piles à proximité de flammes ou d'une source de chaleur.** Ceci réduira les risques d'explosion et de blessures.
- **Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc-piles. Ne jamais utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui est tombé, a été écrasé, a reçu un choc violent ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.** Une pile endommagée risque d'exploser. Éliminer immédiatement toute pile endommagée, selon une méthode appropriée.
- **Les piles peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une veilleuse.** Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil, quel qu'il soit, en présence d'une flamme vive. En explosant, une pile peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau.
- **Ne pas recharger un outil fonctionnant sur piles dans un endroit humide ou mouillé. Ne pas utiliser, remiser ou charger le bloc-piles ou produits dans des emplacements où la température est inférieure 10 °C (50 °F) à ou supérieure à 38 °C (100 °F). Ne pas ranger l'outil à l'extérieur ou dans un véhicule.**
- **Si l'outil est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de pile peuvent se produire. En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux, les rincer à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

# SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

| SYMBOLE                                                                           | SIGNAL                 | SIGNIFICATION                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>DANGER :</b>        | Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.                                                            |
|  | <b>AVERTISSEMENT :</b> | Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.                                                                |
|  | <b>ATTENTION :</b>     | Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.                                                      |
|                                                                                   | <b>AVIS :</b>          | (Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels). |

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

| SYMBOLE                                                                             | NOM                                 | DÉSIGNATION / EXPLICATION                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Symbole d'alerte de sécurité        | Indique un risque de blessure potentiel.                                                                                                                                                                                                                              |
|   | Lire manuel d'utilisation           | Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.                                                                                                                      |
|  | Protection oculaire                 | Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.                                                                                                                                                                |
|  | Avertissement concernant l'humidité | Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Surface brûlante                    | Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, éviter tout contact avec les surfaces brûlantes.                                                                                                                                                                 |
|  | Symbole de recyclage                | Ce produit utilise les piles de lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination. |
| V                                                                                   | Volts                               | Tension                                                                                                                                                                                                                                                               |
| min                                                                                 | Minutes                             | Temps                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| —                                                                                   | Courant continu                     | Type ou caractéristique du courant                                                                                                                                                                                                                                    |
| $n_0$                                                                               | Vitesse à vide                      | Vitesse de rotation à vide                                                                                                                                                                                                                                            |
| .../min                                                                             | Par minute                          | Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute                                                                                                                                                                                                         |

# CARACTÉRISTIQUES

## FICHE TECHNIQUE

Coupleur.....6,35 mm (1/4 po)      Vitesse d'impact.....0-2 200 IPM  
 Vitesse à vide.....0-3 200

# ASSEMBLAGE

## **AVERTISSEMENT :**

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. L'utilisation d'un produit dont l'assemblage est incorrect ou incomplet ou comportant des pièces endommagées ou absentes représente un risque de blessures graves.

## **AVERTISSEMENT :**

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des pièces et accessoires non recommandés. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

Si des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez appeler au 1-800-525-2579 pour obtenir de l'aide.

# UTILISATION

## **AVERTISSEMENT :**

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

## **AVERTISSEMENT :**

Toujours retirer la bloc-pile de l'outil au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

## **AVERTISSEMENT :**

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque anti-poussière.

## **AVERTISSEMENT :**

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

**NOTE :** Lorsque vous utilisez l'outil à des températures extrêmement basses, il peut être nécessaire de préalablement réchauffer l'huile. Pour ce faire, tirez sur la gâchette et maintenez-la enfoncée à vide pendant plusieurs secondes avant de faire fonctionner l'outil.

## **GÂCHETTE À VARIATION DE VITESSE**

*Voir la figure 1, page 9.*

La gâchette avec variation de vitesse procurera des vitesses plus élevées si une pression accrue est exercée et des vitesses moins élevées dans le cas d'une pression réduite.

Pour mettre l'outil **EN MARCHÉ**, appuyer sur la gâchette. Pour **ÉTEINDRE** l'outil relâcher la gâchette et laisser le mandrin parvenir à l'arrêt complet.

**NOTE :** Un bruit de sifflement ou de tintement provenant de la gâchette pendant l'utilisation est une situation normale pour cet interrupteur.

## **SÉLECTEUR DE SENS DE ROTATION**

**(AVANT/ARRIÈRE/POSITION CENTRALE VERROUILLÉE)**

*Voir la figure 1, page 9.*

Régler le sélecteur de sens de rotation à la position **OFF** (position centrale verrouillée) pour verrouiller la gâchette pour réduire la possibilité d'un démarrage accidentel lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Positionner le sélecteur de sens de rotation du côté gauche de la gâchette pour faire fonctionner vers l'avant. Positionner le sélecteur de sens de rotation du côté droit de la gâchette pour inverser le sens de rotation.

**NOTE :** L'outil ne peut fonctionner que si le sélecteur de sens de rotation est poussé à fond vers la droite ou la gauche.

## **AVIS :**

Pour éviter des dommages aux engrenages, toujours laisser le mandrin parvenir à l'arrêt complet avant de changer de sens de rotation.

## **APPLICATIONS**

Cet produit peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Enfoncement de vis longues pour la construction d'une terrasse en bois; enfoncement de boulons traversant dans les montants de la terrasse; enfoncement de vis Tapcon® dans les parpaings et le béton; vissage dans les montants métalliques

## **OUTIL À CHOCS HYDRAULIQUE**

La clé à chocs utilise de l'huile pour transférer le mouvement de choc afin de produire un fonctionnement plus silencieux. Des périodes d'utilisation intensive prolongée peuvent faire surchauffer l'huile de l'outil, ralentissant le vissage. Si vous remarquez un ralentissement de fonctionnement, laissez l'outil refroidir avant de le réutiliser.

# UTILISATION

## **AVERTISSEMENT :**

Les outils à piles sont toujours en état de fonctionnement. Verrouiller la gâchette lorsque l'outil n'est pas utilisé ou pour le transporter le long du corps, pour insérer ou retirer le bloc-piles et lors de l'installation ou du retrait des forêts.

## **INSTALLATION ET RETRAIT DU PINCE DE CEINTURE**

Voir la figure 2, page 9.

Le pince de ceinture peut être fixé d'un côté ou l'autre de l'outil.

- Aligner les trous du pince de ceinture avec les trous du logement.
- Installer le vis pour fixer solidement le pince de ceinture.
- Pour retirer, dévisser le vis et retire le pince de ceinture.

## **INSTALLATION / RETRAIT DU BLOC-PILES**

Voir la figure 3, page 9.

- Verrouiller la gâchette.
- Insérer la pile dans l'outil comme illustré.
- S'assurer que les loquets de chaque côté de la pile s'enclenchent en place et que la pile est bien fixée à l'outil avant de mettre l'outil en marche.
- Relâcher les loquets pour retirer le bloc-piles.

Pour prendre connaissance des consignes de chargement, consulter le manuel d'utilisation des piles et des chargeurs.

## **INSTALLATION / RETRAIT DES EMBOUTS**

Voir la figure 4, page 9.

Mandrin à serrage automatique (auto Lock) pour insérer et éjecter facilement et rapidement l'embout à l'aide d'une seule main.

Le coupleur est conçu pour l'insertion d'embouts hexagonaux de 6,35 mm (1/4 po).

### **Installation :**

- Verrouiller la gâchette.
- Retirer le bloc-pile.
- Enfoncer l'embout dans le coupleur jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
- Tirer sur l'embout pour vérifier qu'il est bien maintenu dans le coupleur. L'embout installé peut présenter un peu de jeu. Ceci est normal.

**NOTE :** N'utiliser que des embouts pour clé à chocs dotés d'une rainure de verrouillage.

## **AVERTISSEMENT :**

S'assurer que l'embout est solidement maintenu dans le coupleur avant d'utiliser la tournevis à percussion. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des risques de blessures graves.

## **ATTENTION :**

Les parties métalliques de l'outil peuvent chauffer pendant l'utilisation. Éviter d'y toucher pour éviter les risques des brûlures.

### **Retrait :**

- Verrouiller la gâchette.
- Retirer le bloc-pile.
- La tête de l'outil étant dirigée à l'écart de soi, tirer le coupleur vers l'extérieur de la clé à chocs.
- L'embout sera éjecté du coupleur.

## **VISSAGE ET DÉVISSAGE**

Voir les figures 5 et 6, page 9.

## **AVERTISSEMENT :**

Ne pas enfoncer de vis dans des surfaces pouvant dissimuler des fils électriques. En cas de contact avec un fil sous tension, les parties métalliques de l'outil seraient mises sous tension et l'opérateur subirait un choc électrique. Si vous devez enfoncer une vis dans un endroit où des fils électriques cachés peuvent être présents, tenir l'outil par les surfaces de prise isolées pour éviter un choc électrique.

### **AVIS :**

La clé à choc n'est pas conçue pour être utilisée comme une perceuse.

- Appuyer sur le sélecteur de sens de rotation dans le sens désiré.
  - Tenir la tournevis à percussion d'une main.
  - Placer l'embout sur la tête de la vis et appuyer lentement sur la gâchette. Nous recommandons de commencer avec une rotation lente pour un meilleur contrôle.
- NOTE:** Les 3 faisceaux d'ampoules à DEL s'allument quand la gâchette est enfoncée.
- La vis commence à s'enfoncer sous l'effet des chocs.

**NOTE : L'INFORMATION AU SUJET DE L'ENTRETIEN COMMENCE À LA PAGE 8, APRÈS LES SECTIONS EN FRANÇAIS ET EN ESPAGNOL.**

**ILLUSTRATIONS COMMENÇANT SUR LA PAGE 9.**

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA



## ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad y las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede ocasionar descarga eléctrica, fuego o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término “herramienta eléctrica” empleado en todos los avisos de advertencia enumerados abajo se refiere a las herramientas eléctricas de cordón (alámbricas) y de baterías (inalámbricas).

## SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Un área de trabajo mal despejada o mal iluminada propicia accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstantes al maniobrar una herramienta eléctrica.** Toda distracción puede causar pérdida del control de la herramienta.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las clavijas de las herramientas eléctricas deben corresponder a las tomas de corriente donde se conectan. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas dotadas de contacto a tierra.** Conectando las clavijas originales en las tomas de corriente donde corresponden se disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos que estén haciendo tierra o estén conectados a ésta, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está haciendo tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **No maltrate el cordón eléctrico. Nunca utilice el cordón para trasladar, desconectar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cordón alejado del calor, del aceite, de bordes afilados y de piezas móviles.** Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión apropiado para el exterior.** Usando un cordón adecuado para el exterior se disminuye el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si debe operar una herramienta en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Usar este producto únicamente con la baterías y el cargadores indicados en el folleto de la herramienta/aparato/paquete de baterías/cargador complementario 987000-432.**

## SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.** Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.

- **Use equipo de seguridad. Siempre póngase protección ocular.** El uso de equipo de seguridad como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad, casco y protección para los oídos en las circunstancias donde corresponda disminuye el riesgo de lesiones.
- **Evite un arranque accidental de la unidad. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta.** Portar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor, o conectarlas con el interruptor puesto, propicia accidentes.
- **Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Toda llave o herramienta de ajuste dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** De esta manera se logra un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No vista ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se suministran dispositivos para conectar mangueras de extracción y captación de polvo, asegúrese de que éstas estén bien conectadas y se usen correctamente.** La utilización de captador de polvo puede disminuir los peligros relacionados con el polvo.
- **No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden resultar atraídas hacia el interior de las aberturas de ventilación.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

## EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada efectúa mejor y de manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende o no apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte la clavija del suministro de corriente o retire el paquete de baterías de la herramienta eléctrica, según sea el caso, antes de efectuarle cualquier ajuste, cambiarle accesorios o guardarla.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.
- **Guarde las herramientas eléctricas desocupadas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.
- **Preste servicio a las herramientas eléctricas. Revise para ver si hay desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañada la herramienta eléctrica, permita que la reparen antes de usarla.** Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con bordes bien afilados, tienen menos probabilidad de atascarse en la pieza de trabajo y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y brocas, hojas y cuchillas de corte, ruedas de esmeril, etc. de conformidad con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea por realizar.** Si se utiliza la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las indicadas podría originar una situación peligrosa.

## EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS

- **Sólo cargue el paquete de baterías con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo paquete de baterías puede significar un riesgo de incendio si se emplea con un paquete de baterías diferente.
- **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente indicados.** El empleo de paquetes de baterías diferentes puede presentar un riesgo de incendio.
- **Cuando no esté utilizándose el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o otros objetos metálicos,**

pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales. Establecer una conexión directa entre las dos terminales de las baterías puede causar quemaduras o incendios.

- **Si se maltratan las baterías, puede derramarse líquido de las mismas; evite todo contacto con éste. En caso de contacto, lávese con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica.** El líquido de las baterías puede causar irritación y quemaduras.

## SERVICIO

- **Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas.** De esta manera se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **Al dar servicio a una herramienta eléctrica, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones señaladas en la sección Mantenimiento de este manual.** El empleo de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede significar un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA DESTORNILLADOR DE IMPACTO

- **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies aisladas de sujeción al efectuar una operación en la cual el sujetador pueda entrar en contacto con cables ocultos.** Si los sujetadores tocan cables con corriente, las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica pueden transportar corriente y ocasionar así una descarga eléctrica al operador.
- **Utilice el o los mangos auxiliares, de venir provistos junto con la herramienta.** Cualquier pérdida de control puede causar lesiones personales.
- **Familiarícese con su herramienta eléctrica. Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta eléctrica.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **Siempre use protección ocular con laterales protectores con la marca de cumplimiento con la norma ANSI Z87.1 al ensamblar piezas, utilizar la herramienta o llevar a cabo tareas de mantenimiento.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Protéjase los pulmones. Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- **Protéjase los oídos. Durante períodos prolongados de utilización del producto, póngase protección para los oídos.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **No se necesita conectar a una toma de corriente las herramientas de baterías; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Esté consciente de los posibles peligros cuando no esté usando la herramienta de baterías o cuando esté cambiando los accesorios de la**

misma. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión corporal seria.

- **No coloque herramientas de baterías ni las baterías mismas cerca del fuego o del calor.** De esta manera se reduce el riesgo de explosiones y de lesiones.
- **No aplaste, deje caer o dañe de baterías. Nunca utilice una batería o cargador que se ha caído, aplastado, recibido un golpe contundente o ha sido dañado(a) de alguna manera.** Las baterías dañadas pueden sufrir explosiones. Deseche de inmediato toda batería que haya sufrido una caída o cualquier daño.
- **Las baterías pueden explotar en presencia de fuentes de inflamación, como los pilotos de gas.** Para reducir el riesgo de lesiones serias, nunca use un producto inalámbrico en presencia de llamas expuestas. La explosión de una batería puede lanzar fragmentos y compuestos químicos. Si ha quedado expuesto a la explosión de una batería, lávese de inmediato con agua.
- **No cargue herramientas de baterías en lugares mojados o húmedos. No lo utilice, guarde o cargue la paquete de baterías o la unidad en lugares donde la temperatura sea inferior a 10 °C (50 °F) o superior a 38 °C (100 °F).** No guarde la herramienta a la intemperie ni en el interior de vehículos.
- **En condiciones extremas de uso o temperatura las baterías pueden emanar líquido. Si el líquido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después busque de inmediato atención médica.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

# SÍMBOLOS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

| SYMBOL                                                                            | SIGNAL          | MEANING                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>DANGER:</b>  | Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.                                                              |
|  | <b>WARNING:</b> | Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.                                                             |
|  | <b>CAUTION:</b> | Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.                                                               |
|                                                                                   | <b>NOTICE:</b>  | (Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage). |

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

| SÍMBOLO                                                                             | NOMBRE                        | DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Alerta de seguridad           | Indica un peligro posible de lesiones personales.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Lea el manual del operador    | Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.                                                                                                                                                                                                       |
|  | Protección ocular             | Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Alerta de condiciones húmedas | No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Superficie caliente           | Para reducir el riesgo de lesiones corporales o daños materiales evite tocar toda superficie caliente.                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Símbolo de reciclado          | Este producto utiliza baterías de iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles. |
| V                                                                                   | Volts                         | Voltaje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| min                                                                                 | Minutos                       | Tiempo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| —                                                                                   | Corriente continua            | Tipo o característica de corriente                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| $n_0$                                                                               | Velocidad en vacío            | Velocidad de rotación, en vacío                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| .../min                                                                             | Por minuto                    | Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto                                                                                                                                                                                                                                                        |

# CARACTERÍSTICAS

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Acoplador ..... 6,35 mm (1/4 pulg.)

Velocidad de impacto ..... 0-2200 IPM

Velocidad en vacío ..... 0-3200

## ARMADO

### ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. El uso de un producto que no está adecuadamente y completamente ensamblado o posee partes dañadas o faltantes puede resultar en lesiones personales graves.

### ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni crear aditamentos o accesorios que no estén recomendados para usar con este producto. Dichas alteraciones o modificaciones constituyen un uso indebido y podrían provocar una situación de riesgo que cause posibles lesiones personales graves.

Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-525-2579, donde le brindaremos asistencia.

## FUNCIONAMIENTO

### ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

### ADVERTENCIA:

Siempre retire el paquete de baterías de la herramienta cuando esté ensamblando partes, realizando ajustes, limpiando o cuando ésta no esté en uso. Retirando el paquete de baterías se evita arrancar accidentalmente la unidad, lo cual puede causar lesiones serias.

### ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

### ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de este producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

## USOS

Este producto puede emplearse para los fines siguientes:

- Introducción de tornillos largos para entablados; introducción de pernos de carruaje en los postes de lasterrazas de madera; introducción de tornillos Tapcon® en paredes de bloque y en hormigón; introducción de tornillos en miembros estructurales metálicos

### HERRAMIENTA DE IMPACTO HIDRÁULICA

Este destornillador de impacto usa aceite para transferir el movimiento de impacto, esto brinda un funcionamiento más silencioso. Los períodos prolongados de uso pueden provocar el sobrecalentamiento del aceite de la herramienta, disminuyendo la velocidad de atornillado. Si sufre la disminución del desempeño, permita que la herramienta se enfríe antes de seguir usándola.

**NOTA:** Cuando utilice la herramienta en temperaturas extremadamente bajas, puede ser necesario calentar el aceite antes de usarla. Para esto, mantenga presionado el gatillo sin carga durante varios segundos antes de comenzar a usarla.

### GATILLO DEL INTERRUPTOR DE VELOCIDAD VARIABLE

*Vea la figura 1, página 9.*

El gatillo de velocidad variable produce mayor velocidad cuanto mayor presión se aplica en el gatillo, y menor velocidad cuanto menor presión se aplica en el mismo.

Para **ENCENDER** el taladro, oprima el gatillo del interruptor. Para **DETENER** el taladro, suelte el gatillo del interruptor y permita que se detenga completamente el portabrocas.

**NOTA:** Un silbido o zumbido que viene del interruptor durante el uso es una parte normal de la función del interruptor.

### SELECTOR DE SENTIDO DE ROTACIÓN (MARCHA ADELANTE/ATRÁS/SEGURO EN EL CENTRO)

*Vea la figura 1, página 9.*

Ajuste el selector de sentido de rotación en la posición de **APAGADO** (seguro en el centro) para bloquear el gatillo del interruptor y ayudar a prevenir un arranque accidental cuando no esté en uso.

Ubique el selector de sentido de rotación a la izquierda del gatillo del interruptor para taladrar hacia adelante. Ubique el selector a la derecha del gatillo del interruptor para taladrar hacia atrás.

# FUNCIONAMIENTO

**NOTA:** El herramienta no funciona a menos que se empuje el selector de dirección de giro completamente a la izquierda o derecha.

## AVISO:

Para evitar dañar el engranaje, antes de cambiar el sentido de rotación siempre permita que se detenga completamente el portabrocas.



## ADVERTENCIA:

Las herramientas de baterías siempre están en condiciones de funcionamiento. Bloquee el interruptor cuando no esté en uso o lo lleve a su lado, al instalar o extraer el paquete de baterías y al instalar o extraer brocas.

## INSTALACIÓN/DESMONTAR DE GANCHO DEL CINTURÓN

Vea la figura 2, página 9.

El gancho para el cinturón se puede usar en cualquiera de los dos lados de la herramienta.

- Alinee el orificio de gancho del cinturón con el orificio de alojamiento.
- Coloque el tornillo para asegurarla.
- Para retirar, afloje el tornillo y retire el gancho del cinturón.

## INSTALACIÓN/DESMONTAR DEL PAQUETE DE BATERÍAS

Vea la figura 3, página 9.

- Bloquee el gatillo del interruptor.
- Coloque el paquete de baterías en el producto como se muestra.
- Asegúrese de que los pestillos situados a ambos lados del paquete de baterías entren completamente en su lugar con un chasquido y de que el paquete quede bien asegurado en la herramienta antes de comenzar a utilizarla.
- Oprima los pestillos para extraer el paquete de baterías.

Para obtener instrucciones específicas de carga, lea el manual del operador que se incluye con el cargador y la batería.

## INSTALACIÓN/DESMONTAR DE LAS BROCAS

Vea la figura 4, página 9.

Portabrocas de Carga Automática (Auto-Load) para cargar y expulsar brocas rápida y fácilmente con una sola mano.

El acoplador está diseñado para aceptar puntas hexagonales de 6,35 mm (1/4 pulg.).

### Instalación:

- Bloquee el gatillo del interruptor.
- Retire el paquete de baterías.
- Presione la punta en el acoplador hasta que se encaje en su lugar con un clic.
- Tire de la punta de destornillador para asegurarse de que esté segura en el acoplador. Puede haber un poco de juego en la punta ya instalada; lo cual es normal.

**NOTA:** Sólo utilice puntas de destornillador de impacto de alta calidad con ranura de aseguramiento.



## ADVERTENCIA:

Asegúrese de que la punta de destornillador esté asegurada en el acoplador antes de usar el destornillador de impacto. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.



## PRECAUCIÓN:

La superficie metálica puede calentarse durante el uso. Evite tocarla para evitar toda posible lesión por quemadura.

### Desmontar:

- Asegure el gatillo del interruptor.
- Retire el paquete de baterías.
- Con la punta de la herramienta apuntando en la dirección opuesta a la que usted se encuentra, tire del acoplador para retirarlo del destornillador.
- La punta quedará expulsada del acoplador.

## ENROSCADO Y DESENROSCADO DE TORNILLOS

Vea las figuras 5 y 6, página 9.



## ADVERTENCIA:

No introduzca tornillos donde pudiera haber cables ocultos detrás de la superficie. Todo contacto de una herramienta con un cable cargado carga las piezas metálicas expuestas de la herramienta y da una descarga eléctrica al operador. Si debe introducir tornillos donde pudiera haber cables ocultos, siempre sujete la herramienta por las superficies aisladas de sujeción (mango) al efectuar una operación para evitar una descarga eléctrica al operador.

## AVISO:

El destornillador de impacto no está diseñado para utilizarse como taladro.

- Coloque el selector de sentido de rotación en la posición adecuada para la operación.
- Sujete el destornillador de impacto firmemente con una mano.
- Coloque la punta de destornillador en la cabeza del tornillo y oprima lentamente el gatillo del interruptor. Empieza a girar lentamente la punta de destornillador para tener mayor control.

**NOTA:** Las luces LED de tres haces se encenderán cuando se presione el gatillo.

- A medida que se enrosca el tornillo, comienza la aplicación de impactos.

## MAINTENANCE



### **WARNING:**

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other part could create a hazard or cause product damage.

### **GENERAL MAINTENANCE**

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and can be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

## ENTRETIEN



### **AVERTISSEMENT :**

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.

### **ENTRETIEN GÉNÉRAL**

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

## MANTENIMIENTO



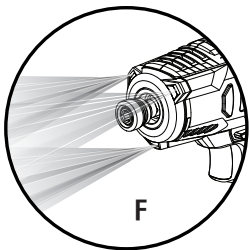
### **ADVERTENCIA:**

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes podría causar un peligro o dañar el producto.

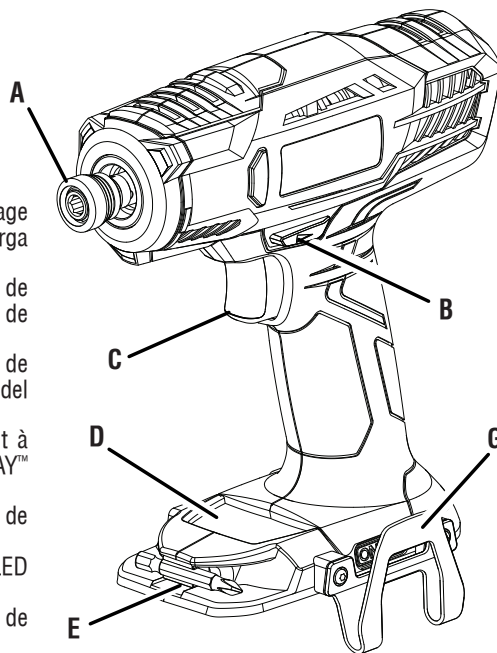
### **MANTENIMIENTO GENERAL**

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

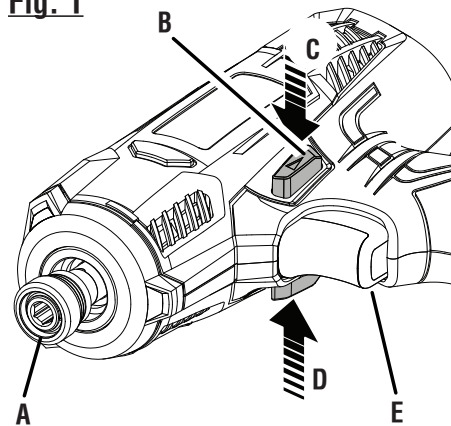
## P290



- A - Auto-load chuck (mandrin à serrage automatique, portabrocas de carga automática)
- B - Direction of rotation selector (sélecteur de sens de rotation, dirección del selector de rotación)
- C - Variable speed switch trigger (gâchette de commande de vitesse variable, gatillo del interruptor de velocidad variable)
- D - MAG TRAY™ screw holder (compartiment à vis MAG TRAY™, compartimiento MAG TRAY™ para tornillos)
- E - Bit storage (rangement d'embouts, lugar de almacenamiento para brocas)
- F - Tri-beam LED (ampoule à del à trois, luz LED de tres)
- G - Belt clip (gancho para cinturón, pince de ceinture)

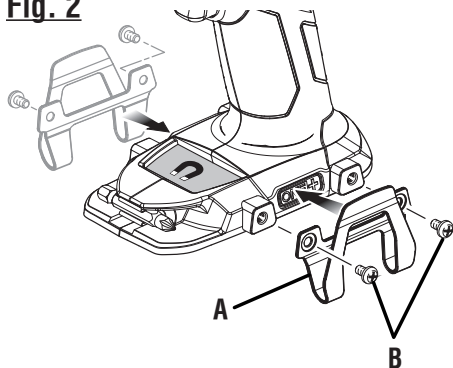


**Fig. 1**



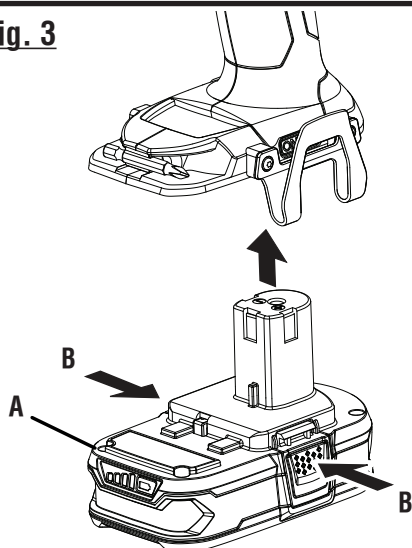
- A - Auto-load chuck (mandrin à serrage automatique, portabrocas de carga automática)
- B - Direction of rotation selector (sélecteur de sens de rotation, dirección del selector de rotación)
- C - Reverse (rotation arrière, marcha atrás)
- D - Forward (rotation avant, marcha adelante)
- E - Variable speed switch trigger (gâchette de commande de vitesse variable, gatillo del interruptor de velocidad variable)

**Fig. 2**



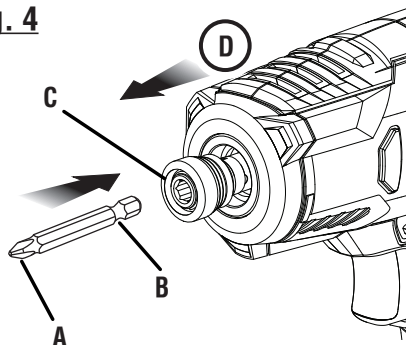
- A - Belt clip (gancho para cinturón, pince de ceinture)
- B - Screws (vis, tornillos)

**Fig. 3**



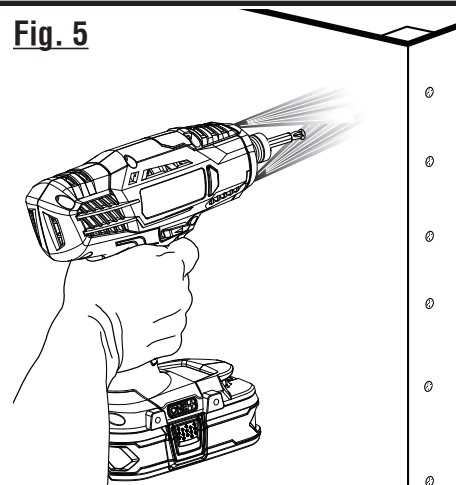
- A - Battery pack (bloc-piles, paquete de baterías)
- B - Latches (loquets, pestillos)

**Fig. 4**



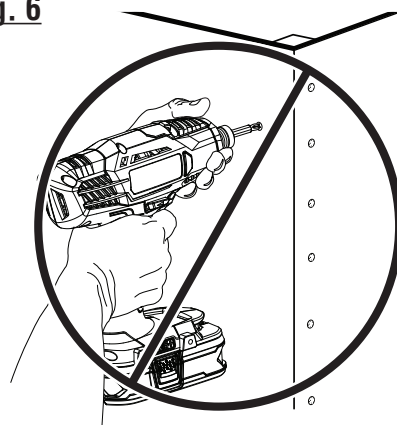
- A - Bit (embout, broca)
- B - Locking groove (rainure de verrouillage, ranura de aseguramiento)
- C - Auto-load chuck (mandrin à serrage automatique, portabrocas de carga automática)
- D - To eject bit (pour éjecter l'embout, para expulsar la punta)

**Fig. 5**



**CORRECT OPERATION / UTILISATION  
ADEQUATE / FUNCIONAMIENTO  
CORRECTO**

**Fig. 6**



**INCORRECT OPERATION /  
UTILISATION INCORRECT /  
FUNCIONAMIENTO INCORRECTO**



**OPERATOR'S MANUAL/QUIETSTRIKE™ PULSE DRIVER**  
**MANUEL D'UTILISATION/QUIETSTRIKE™ CLÉ À IMPULSION**  
**MANUAL DEL OPERADOR/QUIETSTRIKE™ DESTORNILLADOR DE IMPULSO**  
**P290**

To request service, purchase replacement parts,  
locate an Authorized Service Center and obtain Customer or Technical Support:

Visit **www.ryobitools.com** or call **1-800-525-2579**

If any parts or accessories are damaged or missing,  
do not return this product to the store. Call **1-800-525-2579** for immediate service.

Please obtain your model and serial number from the product data plate.

**This product is covered under a 3-year limited Warranty. Proof of purchase is required.**

MODEL NUMBER \_\_\_\_\_ SERIAL NUMBER \_\_\_\_\_

RYOBI is a registered trademark of Ryobi Limited and is used pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

Pour faire une demande de réparations ou obtenir des pièces de rechange, trouver un  
Centre de réparations agréé pour obtenir un soutien technique ou le Service à la clientèle :

Visiter **www.ryobitools.com** ou en téléphonant au **1-800-525-2579**

Si des pièces ou accessoires sont manquantes ou endommagées, ne pas retourner  
ce produit au magasin. Appeler immédiatement au **1-800-525-2579** pour obtenir de l'aide.

Inscrire les numéros de modèle et de série inscrits sur la plaque d'identification du produit.

**Ce produit est couvert par une garantie limitée de trois (3) ans. Une preuve d'achat est exigée.**

NUMÉRO DE MODÈLE \_\_\_\_\_ NUMÉRO DE SÉRIE \_\_\_\_\_

RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited et est utilisée en vertu d'une licence accordée par Ryobi Limited.

Para obtener servicio, comprar piezas de repuesto, localizar un centro de servicio autorizado  
y obtener Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor:

Visite **www.ryobitools.com** o llame al **1-800-525-2579**

Si hay alguna pieza ou accesorios dañada o faltante, no devuelva este producto a la tienda.

Llame al **1-800-525-2579** para servicio técnico inmediato.

Obtenga su modelo y número de serie de la placa de datos del producto.

**Este producto está cubierto con una garantía limitada de 3 años. Se solicita prueba de la compra.**

NÚMERO DE MODELO \_\_\_\_\_ NÚMERO DE SERIE \_\_\_\_\_

RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited y se utiliza conforme a una licencia otorgada por Ryobi Limited.

**ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.**

P.O. Box 1288, Anderson, SC 29622 • Phone 1-800-525-2579

États-Unis, Téléphone 1-800-525-2579 • USA, Teléfono 1-800-525-2579

**www.ryobitools.com**